



Генеральная Ассамблея Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

A/53/140
S/1998/523
16 June 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Пятьдесят третья сессия
Пункты 18 и 90 первоначального перечня*

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Пятьдесят третий год

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ И МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ, СВЯЗАННЫМИ С ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Письмо Постоянного представителя Венесуэлы при Организации Объединенных Наций от 4 июня 1998 года на имя Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить Вам текст заявления о мирном процессе в Западной Сахаре, опубликованного 3 мая текущего года палатой депутатов конгресса Республики Венесуэлы (см. приложение). Буду весьма признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 18 и 90 первоначального перечня, а также в качестве документа Совета Безопасности.

Рамон ЭСКОВАР САЛОМ
Постоянный представитель

* A/53/50.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление о мирном процессе в Западной Сахаре, опубликованное
3 мая 1998 года палатой депутатов конгресса Венесуэлы

Палата депутатов конгресса Республики Венесуэлы,

учитывая, что Республика Венесуэла, уважающая нормы международного права и общепризнанные принципы, в частности принцип свободного самоопределения народов, внимательно следила за процессом референдума в Западной Сахаре,

учитывая, что процесс референдума осуществляется Миссией Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) должным образом с использованием необходимых для достижения этой цели методов и пользуется поддержкой международных организаций, подтверждением чего является резолюция Европейского парламента по Западной Сахаре,

учитывая, что конгресс Республики Венесуэлы, приверженный делу мира, неоднократно поддерживал и приветствовал инициативы Организации Объединенных Наций, направленные на достижение мира в этом районе,

постановляет:

1. заявить о своей поддержке возобновления деятельности МООНРЗС в Западной Сахаре, связанной с проведением референдума в этом районе и достижением прочного мира;
2. приветствовать резолюцию Европейского парламента, способствующую обеспечению прочного мира и международной безопасности в соответствии с целями Устава Организации Объединенных Наций;
3. призвать Европейский парламента содействовать совместно с Советом Безопасности Организации Объединенных Наций своевременному осуществлению мирного процесса, включая расселение сахарцев под наблюдением международных учреждений и организаций;
4. направить настоящее решение секретариату Европейского парламента и Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций г-ну Кофи Аннани;
5. опубликовать настоящее решение.

Совершено, подписано и скреплено печатью во Дворце федерального конгресса в Каракасе 7 мая 1998 года в 188-й год независимости и 139-й год Федерации.

Председатель

Иксора РОХАС

Секретарь

Ямилет КАЛАНЧЕ
